



こ はったつ お子さんの発達について



しんぱい
心配なことはありますか？



にほん こそだ
～日本で子育てをする保護者の方へ～



国立障害者リハビリテーションセンター
発達障害情報・支援センター
<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



Таны хүүхдийн хөгжилд санаа зовоож байгаа зүйл байна уу?

~Япон улсад амьдарч, үр хүүхдээ
хүмүүжүүлж буй эцэг эхчүүдэд зориулав~



Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийн Сэргээн засалт хөгжлийн үндэсний төв
Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүсийн мэдээлэл, дэмжлэгийн төв
<http://www.rehab.go.jp/ddis/>

はじめに

近年、日本で子育てをする外国人保護者の方が増えています。

・文化や生活習慣のちがう国で、子育てで苦労をしている方

・言葉の壁から、子育てに必要な情報が得られにくい方

・お子さんの発達について、心配している方

この冊子は、そういう外国人保護者の皆さんのがすこしでも安心して子育てができるように
つくりました。

とくに、お子さんの発達について心配なことがある場合、どこへ行って、誰に相談すれば

よ
良いのかわからなくて、とまどうこともあるでしょう。

日本の各地には、お子さんの発達を心配する保護者を応援する機関(場所)があります。

外国人保護者の皆さんのが、必要とする情報やサポートにつながりやすくなるよう、この冊子を

役立てていただければ光榮です。

こくりつしょうがいしゃりはびりてーしょんせんたー
国立障害者リハビリテーションセンター

はったつしおがいじょうほう しえんせんたー
発達障害情報・支援センター



Танилцуулга

Япон улсад амьдарч, үр хүүхдээ хүмүүжүүлж буй гадаадын иргэдийн тоо өссөөр байна. Энэхүү гарын авлага нь гадаад улсад амьдардаг, дараах асуудлуудтай тулгарч буй эцэг эхчүүдэд зориулагдсан болно. Үүнд:

- Өөр соёл, амьдралын хэв маягтай оронд эцэг эх байхад тулгарч буй асуудалтай байгаа
- Хүүхдүүдийнхээ хөгжилд санаа тавьж анхаарал хандуулдаг
- Хэлний бэрхшээлээс болж хүүхдэдээ хэрэгтэй мэдээллийг олоход хүндрэлтэй байдаг
- Хүүхдээ өсгөхөд дэмжлэг шаардлагатай байгаа

Хэрвээ та хүүхдийнхээ хөгжлийн талаар санаа зовж, мөн хаашаа явах, хэнээс тусlamж авахаа мэдэхгүй эргэлзэж байгаа бол Япон улсад хүүхдийнхээ хөгжилд санаа зовж буй эцэг эхчүүдэд дэмжлэг үзүүлдэг олон байгууллагууд байдаг. Энэхүү гарын авлага нь танд хэрэгтэй байж болох мэдээлэл болоод дэмжлэг олоход нь тусална гэдэгт бид итгэж байна.

Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийн
Сэргээн засалт хөгжлийн үндэсний төв
Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүст мэдээлэл, дэмжлэг үзүүлэх төв



もくじ 目次

こ はったつ じょうたい し 子どもの発達の状態が知りたい	3
たと 例えればこんなことはありませんか？	3
さい 3歳まで	3
さい さい しょうがくこうにゅうがく 3歳～6歳(小学校入学)まで	4
しき ちょうそん おこな けんこうしんさう 市区町村が行う健康診査を受けましょう	5
にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査	5
さい げつ けんこうしんさ 1歳6か月児健康診査	5
さい じけんこうしんさ 3歳児健康診査	6
じゅうがくじ けんこうしんдан 就学時健康診断	7
じゅうがくそうだん 就学相談	7
さんこう とくべつ しえん ひつよう きょういく とくべつしえんきょういく ば 【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場	8
そうだん 相談をしたい	9
そうだん 相談をしましょう	9
すく ちょうそん そうちんきかん お住まいの市区町村の相談機関	10
はったつしおがい 発達障害ってなんだろう？	11
はったつしおがいしゃしえんほう 発達障害者支援法について	12
はったつしおがいしゃしえんせんたー 発達障害者支援センターについて	12
ひょういん い 病院に行きたい	13
ひょういん けんさ こべつりょうほう 病院について、検査、個別療法	13
こ はったつしおがい しんだん お子さんが発達障害と診断されたら…	13
かいてき す くすり りょう 快適に過ごすための薬の利用	14
しようがいしゃでちょう し 障害者手帳について知りたい	15
りょう さー び す れい 利用できるサービスの例	15
りょういくてちょう 療育手帳	16
せいしんじょうがいしゃほけんふくしてちょう 精神障害者保健福祉手帳	16
く やくだ じょうほう さんこうじょうほう 暮らしに役立つ情報がほしい（参考情報）	17
がいこくご そうちん さー び す 外国語での相談サービス	17
ほんやくあ ぶり 翻訳アプリ	18
がつこうきょうしき かん じょうほう はったつしおがい かん じょうほう 学校教育に関する情報・発達障害に関する情報	19
えいにちょうごしゅう 英日用語集	20

Агуулга

Хүүхдийнхээ хөгжлийн талаар суралцах	3
Хүүхдээ анзаарч, ашиглах...	3
Төрснөөс хойш 3 нас хүртэл	3
3 - 6 нас хүртэл (сургуулийн нас)	4
Эрүүл мэндийн үзлэгийг ашиглах нь	5
Нярайн үзлэг	5
18 дахь сарын үзлэг	5
3 насын үзлэг	6
Сургуульд элсэх үеийн эрүүл мэндийн үзлэг	7
Сургуульд орох	7
Тусгай хэрэгцээтэй хүүхдэд зориулсан сургуулийн сонголтууд	8
Хүүхдийнхээ хөгжлийн талаар зөвлөгөө авах	9
Зөвлөх үйлчилгээг ашиглах	9
Таны амьдардаг газар дахь зөвлөх үйлчилгээний сонголтууд	10
Хөгжлийн эмгэг гэж юу вэ?	11
Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийг дэмжих тухай хууль	12
Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийг дэмжих төвүүд	12
Эмчид үзүүлэх	13
Эмчид үзүүлэх, онош ба эмчилгээ	13
Хэрэв таны хүүхдүүд ДД оношлогдсон бол	13
Эмийн хэрэглээ	14
Хөдөлмөрийн чадвараа алдсаныг илтгэх гэрчилгээтэй танилцах	15
Ашиг тусын жишээ	15
Оюуны хөгжлийн бэрхшээлийн гэрчилгээ	16
Сэтгэцийн хөгжлийн бэрхшээлийн гэрчилгээ	16
Нэмэлт мэдээлэл	17
Гадаад хэл дээрх зөвлөгөө	17
Орчуулгын програмууд	18
Сургуулийн боловсролын талаарх мэдээлэл / Хөгжлийн эмгэгийн талаарх мэдээлэл	19
Англи -Монгол толь бичиг	20

たと 例えばこんなことはありませんか？

3歳まで

・ことばの発達が遅れている。

・話していたことばが消えた。

・コミュニケーションが困難、または一方的である。

・いつも同じ遊びばかりしている。



・とても嫌がる物や場所などがある。

・同じもの、同じやりかたなどにとてもこだわる。

・目が合わない、合いにくい。

・抱っこされることをいやがる。

・表情が変わらない。

・名前を呼ばれても振り向かない。



・首がすわる、座る、歩くなどの運動発達がゆっくりである。

・筋肉が柔らかい。姿勢を保つことが難しい。



・落ち着きがない。

・よく動き回るので、いつも見守っていなければならない。

・とても気が散りやすい。



・かんしゃくがひどく、なかなかおさまらない。

・自分を傷つける行為を繰り返す。

(自分の頭を打ち付ける、腕をかむなど)

・ひどい夜泣きが何か月も続いている。

・昼寝をしない。寝つきがとても悪い。

・食べ物と飲み物の好き嫌い(偏食)が激しい。



・音のするほうを向かない。

・音にとても敏感(自分で耳をふさぐ)。



Хүүхдээ анзаарч, ажиглах...

Төрснөөс хойш 3 нас хүртэл

- Хэлний хөгжил удаашралтай
- Хэрэглэж байсан үгээ ашиглахаа
больсон
- Харилцахад хэцүү, эсвэл нэг
үйлдлээр харьцдаг
- Үргэлж ижил тоглоомоор тоглох
хандлагатай



- Тодорхой зүйлд эсвэл газарт
дургүйцлээ хүчтэй илэрхийлдэг
- Нэг хэвийн байдалтай байх (өдөр бүр
хийдэг нь зүйл өөрчлөгддөггүй)



- Нүдээр харилцах нь ховор
- Өргүүлэх дургүй
- Нүүрний хувиралд төдийлөн
өөрчлөлт гардаггүй
- Нэрээр нь дуудахад хариу үйлдэл
үзүүлдэггүй



- Толгойгоо өргөх, суух, алхах зэрэг
хөдөлгөөний хөгжил удаашралтай
байх
- Бие султай эсвэл амархан өвддөг

- Тайван бус
- Үргэлж хөдөлгөөнтэй байнгын анхаарал
хандуулах хэрэгтэй байдаг
- Маш амархан сатаардаг

- Олон сарын турш шөнийн цагаар их
уйлдаг
- Өдөр унтдаггүй эсвэл унтах нь
хүндрэлтэй байдаг
- Хоолоо хэт голдог



- Дуу чимээнд хариу үйлдэл
үзүүлдэггүй
- Дуу чимээнд мэдрэг байдаг
уу? (чихээ таглах)



3歳～6歳(小学校入学)まで



- ・他の子どもに興味がない。子ども同士で遊べない。
- ・興味が偏っている(特定の色、商標、記号、文字、数字など)。
- ・同じ質問や、同じ話題を繰り返す。
- ・一人でいることが多い。



- ・ルールや約束を気にしない。
- ・話を一方的に始めて、勝手に終わる。
- ・友達とうまく遊べない。乱暴をしてしまう。
- ・落ち着きがなく、動き回る。
- ・自分勝手に好きなところに行ってしまう。
- ・説明を最後まで聞かない。

- ・話しかけられている内容がわからない。
- ・文字や数がよくわからない。
- ・とても得意なことと、とても苦手なことがある。



- ・みんなが一緒に活動するときに、他の子と同じように行動できない。
- ・準備や片付けにとても時間がかかる。
- ・絵をかくこと、はさみを使うことが苦手。
- ・身体にさわられるのをいやがる。
- ・トイレや着替えなどの生活習慣を身につけるのに時間がかかる。

お子さんにこのような問題があると、心配ですよね…

ご家族は、「困った子だな」と感じてイライラしたり、「育て方が悪いのかな」と
子育てに自信がなくなることもあるかもしれません。

これらは一時的な問題かもしれません、もしかすると、お子さんに発達の
問題、ことに発達障害があるのかもしれません。

3 – 6 нас хүртэл (сургуулийн нас)



- Бусад хүүхдүүдтэй харилцдаггүй эсвэл бусад хүүхдүүдтэй тоглодоггүй
- Цөөн зүйлд сонирхолтой байдаг (тодорхой өнгө, барааны тэмдэг, тэмдэг, үсэг, тоо гэх мэт)
- Адилхан асуултууд эсвэл сэдвүүдийн хүрээнд дахин дахин давтан асуудаг
- Ихэнхдээ ганцаараа цагийг өнгөрөөдөг



- Дүрэм журам, амлалтыг тоодоггүй
- Нэг талт яриа эхлүүлж, дуусгадаг
- Найзууттайгаа тоглох тийм ч дуртай биш эсвэл дээрэлхдэг
- Тайван бус, байнгын хөдөлгөөнтэй байдаг
- Бие даан өөрөө гадуур явдаг
- Заавар, тайлбар дуустал нь сонсдоггүй

- Ихэнхдээ бусад хүмүүс өөртэй нь ярилцаж байгааг мэддэггүй
- Үсэг болон тоог сайн ойлгодоггүй
- Хамгийн сайн чаддаг зүйл эсвэл хийж чаддаггүй зүйлс байдаг эсэх



- Багийн ажилд бусад хүүхэд шиг идэвхтэй оролцдоггүй
- Бэлдэх эсвэл эмхлэх цэгцлэхдээ их цаг зарцуулдаг
- Зураг зурах, хайч ашиглахдаа муу
- Биедээ хүргэх дургүй
- Бие засах, хувцас солих зэрэг хувийн үйлдэлд суралцахдаа муу

Хүүхдийн иймэрхүү зан байдал, хандлага нь эцэг эхийн санаа зовох эх үүсвэр болдог.

Та болон танай гэр бүл хүүхдээ асуудалтай юм болов уу гэж бодож бухимдаж байж магадгүй эсвэл сайн эцэг эх байж чадахгүй байгаадаа сэтгэл зовниж байж ч магадгүй юм.

Ийм зан төлөв нь түр зуурын шинжтэй байж болох ч таны хүүхэд хөгжлийн бэрхшээлтэй эсвэл хөгжлийн гажигтай байж болзошгүй юм.

し く ち ょうそん おこな けんこうしんさう 市区町村が行う健康診査を受けましょう



し く ち ょうそん やくしょ むりょう にゅうようじけんこうしんさ けんしん おこな
市区町村の役所では、無料で乳幼児健康診査(健診)を行っています。

こ けんこう はったつ じょうたい かくにん たいせつ きかい
お子さんの健康や発達の状態を確認するために大切な機会です。
かならず受けましょう。

けんこうしんさ じき じちたい
それぞれの健康診査の時期は、自治体によってちがいます。
やくしょ かくにん
役所に確認してください。

にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査

いつ？ こ お子さんが3～4か月になったとき



なに 何をする？ いし しんさつ
・医師が診察します。

しんちょう たいじゅう
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん
・保健師に心配なことを相談することができます。

えいようし りにゅうしょく おし
・栄養士が離乳食について教えてくれます。

さい げつ じ けんこうしんさ 1歳6か月児健康診査

いつ？ こ さい げつ さい まえ あいだ
お子さんが1歳6か月になってから2歳になる前までの間

なに 何をする？ いし しんさつ
・医師が診察します。

し か い し しんさつ
・歯科医師が診察します。

しんちょう たいじゅう
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん
・保健師に心配なことを相談することができます。



Эрүүл мэндийн үзлэгийг ашиглах



Орон нутгийн засаг захиргаа болгон нялх хүүхдийн эрүүл мэндийн үзлэгийг үнэ төлбөргүй хийдэг. Энэ нь таны хүүхдийн эрүүл мэнд, хөгжлийн талаар мэдэх чухал боломж тул үзлэгийг ашиглах нь зүйтэй.

Үзлэгийн хуваарийн талаар дэлгэрэнгүй мэдээллийг газар нутаг бүр өөр өөр хуваарийн дагуу дагаж мөрдөж байдаг тул орон нутгийн засаг захиргаатай холбоо барих хэрэгтэй.

Нярайн үзлэг

Хэзээ авдаг вэ?

Таны хүүхэд 3-4 сартай байх үед

Ямар үйлчилгээ үзүүлдэг вэ?

- Эмчийн үзлэг
- Өндөр ба жинг шалгах
- Хэрэв танд санаа зовох зүйл байвал нийгмийн эрүүл мэндийн сувилагчтай зөвлөлдөх
- Хоол тэжээлийн мэргэжилтний зөвлөмж



18 дахь сарын үзлэг

Хэзээ авдаг вэ?

Таны хүүхэд 18 сар болсны дараа, 24 сар хүрэхээс өмнө

Ямар үйлчилгээ үзүүлдэг вэ?

- Эмчийн үзлэг
- Шүдний эмчийн үзлэг
- Өндөр ба жинг шалгах
- Хэрэв танд ямар нэгэн асуудал байгаа бол нийгмийн эрүүл мэндийн сувилагчтай зөвлөлдөх



3歳児健康診査

いつ？ お子さんが3歳になってから4歳になる前までの間

なに
何をする？

- 医師が診察します。

- 歯科医師が診察します。

- 身長や体重をはかります。

- 尿の検査をします。

- 視覚や聴覚の検査をします。

- 保健師、栄養士、心理士などに心配なことを相談することができます。



【視覚検査】

6歳ごろまで、視力は発達しつづけます。できるだけ早く視力の異常や斜視を見つけて治療することができれば、回復が期待できます。

【聴覚検査】

聞こえの異常や耳の病気を見つける検査です。耳が聞こないと、言葉の発達も遅れます。できるだけ早く見つけることが大切です。

○ 健康診査ごとに、受けることができる年齢が決まっています。

○ 健康診査の費用は、すべて0円です。

○ 決められた健康診査の日に受けられなかったときは、役所の窓口に聞いてください。



3 насны үзлэг

Хэзээ авдаг вэ? Хүүхэд 3 нас хүрсний дараа, 4 нас хүрэхээс өмнө **Ямар үйлчилгээ үзүүлдэг вэ?**

- Эмчийн үзлэг
- Шүдний эмчийн үзлэг
- Өндөр ба жинг шалгах
- Шээсний шинжилгээ
- Хараа ба сонсголын тестүүд
- Хэрэв танд ямар нэгэн асуудал байвал нийгмийн эрүүл мэндийн сувилагч, хоол тэжээлийн мэргэжилтэн, сэтгэл зүйчтэй зөвлөлдөх



- **Харааны тест** - Нүдний хараа нь ойролцоогоор зургаан нас хүртлээ хөгжсөөр байдаг. Нүдний харааны гажиг эсвэл нүдний хяларын эрт илрүүлэлт болон эмчилгээ нь сайн урьдчилан сэргийлж чаддаг.
- **Сонсголын тест** - Энэхүү шинжилгээгээр таны хүүхэд сонсголын бэрхшээлтэй эсвэл чихний өвчтэй эсэхийг шалгана. Сонсгол нь хэлний хөгжилд нөлөөлдөг тул эрт илрүүлэх нь чухал байдаг.

- Таны хүүхэд тодорхой насын хязгаарт хүрсэн тохиолдолд л үзлэг хийх боломжтой.
- Үзлэг бүр үнэ төлбөргүй бөгөөд зөвлөгөө авахад нэмэлт төлбөр төлөхгүй.
- Хэрэв үзлэг хийх өдрөөсөө хоцорсон бол харьяа орон нутгийн захиргааны байгууллагатай холбоо бариарай



就学時健康診断

いつ？

お子さんが小学校に入る前の年の9月ごろ、市区町村の教育委員会からお知らせが届きます（なお、外国籍または無国籍の子どもが日本の小学校に入学を希望する場合には、お住まいの市区町村の教育委員会に就学希望の申請をすることが必要です）。

なに
何をする？

入学する予定の小学校に行って、就学時健康診断を受けましょう。

・医師が診察します。

・歯科医師が診察します。

・身長や体重をはかります。

・視力や聴力の検査をします。

・簡単な知能検査をします。



就学相談

教育委員会や教育センターは、障害のあるお子さん、小学校での生活に心配なことがあるお子さんの相談を行っています。保育所や幼稚園の先生が、教育委員会に相談するように勧めることもあります。

就学相談は予約が必要です。予約については、教育委員会に聞いてください。

○障害のあるお子さんのための教育

子どもがどこで教育を受けるかは、親や子どもの考え方を最大限尊重して、教育委員会が決めます。

小学校には、「特別支援学級」や「通級指導教室」があります。

「特別支援学校」は、障害が重いお子さんのための学校です。

「特別支援学級」や「特別支援学校」を見学することができます。教育委員会に聞いてください。

Сургуульд элсэх үеийн эрүүл мэндийн үзлэг

Хэзээ авдаг вэ?

Хүүхдүүд 6 насны төрсөн өдрөөсөө хойш 4-р сард сургуульд орох тул сургууль эхлэхээс өмнө 9-р сарын орчимд орон нутгийн боловсролын зөвлөлөөс танд мэдэгддэг. (Хэрвээ хүүхэд тань харьяалалгүй, эсвэл гадаадын харьяалалтай бол Японы бага сургуульд элсэх өргөдлийг орон нутгийн зөвлөлд өгөх шаардлагатайг анхаарна уу.)

Ямар үйлчилгээ үзүүлдэг вэ?

- Таны хүүхэд элсэн орж буй бага сургуульд зохион байгуулагддаг.
- Эмчийн үзлэг
- Шүдний эмчийн үзлэг
- Өндөр ба жинг шалгах
- Хараа ба сонсголын тестүүд
- Богино хэмжээний оюун ухааны тест



Сургуульд орох

Орон нутгийн боловсролын зөвлөл болон боловсролын төв нь хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдүүдэд мөн бага сургуулийн орчин дахь асуудлын талаар зөвлөх үйлчилгээ үзүүлдэг. Сургуулийн өмнөх болон цэцэрлэгийн багш нар дээр дурдсан зөвлөлтэй зөвлөлдөхийг санал болгодог.

Сургуульд орох зөвлөгөөг зөвхөн уулзалтаар хийдэг. Орон нутгийн боловсролын зөвлөлтэй холбоо барьж цаг авах шаардлагатай.

● Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдэд зориулсан боловсрол

Боловсролын зөвлөлөөс аль төрлийн сургууль хүүхдэд хамгийн тохиромжтой болохыг эцэг эх, хүүхдийн хүслийг хүндэтгэн үзэж, шийдвэрлэдэг.

Бага сургуулиудад янз бүрий тусгай хэрэгцээт боловсрол шаардлагатай хүүхдэд зориулсан "Тусгай ангиуд" мөн ердийн ангид элсэн орох хүүхдэд зориулсан тусгай зааварчилгаа авдаг өрөө тус тус байдаг. Түүнчлэн хүнд хэлбэрийн хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдэд зориулсан "Тусгай хэрэгцээт боловсролын сургууль" мөн байдаг.

Та тусгай анги эсвэл тусгай хэрэгцээт боловсролын сургуулттай танилцаж болно. Дэлгэрэнгүй мэдээллийг харьяа нутгийн боловсролын зөвлөлөөс авна уу.

【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場

小学校・中学校

通常の学級

集団生活の中で、特別な支援が必要なお子さんに対する配慮や工夫をしています。

通級による指導(通級指導教室)

ほとんどの授業を通常の学級で受けて、

決まった時間(月または週に数回)だけ別

の教室に通います。

お子さんの学習や生活の課題について、

個別の支援を受けることができます。

特別支援学級

少人数の学級です。

対象のお子さんの障害によって、

弱視、難聴、知的障害、肢体不自由、

病弱・身体虚弱、自閉症・情緒障害の

6種類の学級があります。

学校によって、設置されている学級の

種類や数がちがいます。

*「通級指導教室」や「特別支援学級」が設置されていない学校もあります。

特別支援学校

視覚障害、聴覚障害、肢体不自由、病弱、知的障害のあるお子さんのための学校です。

知的障害のある自閉症スペクトラム障害のお子さんは、知的障害のある特別支援学校の対象になります。

少人数の学級で、障害に応じた専門的な教育を行っています。



Тусгай хэрэгцээт боловсрол шаардлагатай хүүхдэд зориулсан сургуулийн сонголтууд

Бага, Дунд сургууль

Ердийн анги

Тусгай хэрэгцээт боловсрол шаардлагатай хүүхдэд ердийн орчинд нэмэлт анхаарал, дэмжлэг хэрэгтэй.

Тусгай сургалтын өрөө

Тусгай сургалт нь сард эсвэл долоо хоногт цөөн хэдэн удаа ордог ба бусад сургалтын хөтөлбөрийн агуулгыг ердийн танхимын хичээлээр дамжуулан үздэг.

Хүүхэд өдөр тутмын амьдралын ур чадвараа сайжруулах эсвэл хичээлээ давтахын тулд бие даан суралцах боломжтой.

Тусгай ангиуд

Ангиудын хэмжээ бага. Ямар төрлийн Хөгжлийн бэрхшээл гэдгээс нь хамааран зургаан төрлийн тусгай анги байдаг: Харааны болон сонголын бэрхшээл, оюуны хомстол, бие бялдрын хөгжлийн бэрхшээл, эрүүл мэндийн байдал, аутизм, сэтгэл санааны тайван бус байдал. Сургуулиудын хувьд өөр хоорондоо анги танхимын төрөл, тоо ялгаатай байдаг.

Тайлбар: Сургууль болгонд тусгай хэрэгцээний систем, нөөцийн өрөө байдаггүй.

Тусгай хэрэгцээт боловсролын сургууль

Энэ нь харааны бэрхшээлтэй, сонголын бэрхшээлтэй, бие бялдрын, эрүүл мэндийн болон оюуны бэрхшээлтэй хүүхдэд зориулсан сургууль юм. Оюуны хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдүүдийн сургууль нь оюуны хөгжлийн бэрхшээлтэй аутизмын спектрийн эмгэгтэй (ASD) хүүхдийг хүлээн авдаг. Анги дүүргэлтийн хэмжээ бага, сургалтын хөтөлбөрийг хөгжлийн бэрхшээл тус бүрт зориулан боловсруулан гаргадаг.





相談をしましょう

子どもの特徴や発達のしかたはひとりひとり違います。心配なことがあれば早めに相談して、お子さんの特徴に合った対応をすることが大切です。

○子育ての悩みや、お子さんの発達で心配なことなどは、まずは市区町村の保健師に相談しましょう。

○保育所・幼稚園に通っている場合は、お子さんの様子について、普段から保育士とよく話し合いましょう。

○市区町村によっては、発達相談員による個別相談や、巡回相談を行っています。

○市区町村によっては、親子で一緒に通う子育て支援の教室を開いています。お子さんの発達に合った関わり方を学ぶことができます。

こんな場所でも相談できます

○保健所、保健センター

○児童発達支援センター

○子育て支援センター、つどいの広場など



※相談できる人・場所(窓口)は、市区町村によってちがいます。

くわしいことは、保健師に聞いてください。





Зөвлөх үйлчилгээг ашиглах

Хувь хүний хөгжил болон зан чанар нь хүүхэд бүрт өөр өөр байдаг. Ямар нэгэн асуудал тулгарвал тухайн асуудлыг зохих ёсоор нь шийдвэрлэхийн тулд эртхэн зөвлөлдөх нь чухал

- Хүүхдээ хүмүүжүүлэх, хөгжүүлэхтэй холбоотой асуудлаар орон нутгийн засаг захиргааны нийгмийн эрүүл мэндийн сувилагчтай зөвлөлдөх;
- Хэрэв танай хүүхэд сургуулийн өмнөх болон цэцэрлэгт хамрагдаж байгаа бол багш нартай нь хүүхдээ анги хамт олонтойгоо хэрхэн харилцаг тухай тогтмол ярилцах;
- Харьяа орон нутгийн засаг захиргааны хөгжлийн зөвлөхүүдээр дамжуулан, цэцэрлэгийн насны хүүхдийнхээ талаар ганцаарчилсан эсвэл байгаа газраасаа интернетээр холбогдон зөвлөгөө авах боломжтой.
- Орон нутгийн засаг захиргаа нь хүүхдийн хөгжлийн үе шатанд тохирсон хүүхэдтэйгээ хэрхэн зөв зохистой харьцаж сурах талаар эцэг эх, мөн хүүхдүүдэд зориулсан бүлгийн семинар зохион байгуулдаг.

Бусад зөвлөх үйлчилгээний хувилбарууд:



- Нийгмийн эрүүл мэндийн хүрээлэн, нийгмийн эрүүл мэндийн төв
- Хүүхдийн хөгжлийг дэмжих төв
- Эцэг эхчүүдийг дэмжих төв, хүүхдүүд, эцэг эхчүүдийг цуглуулах (tsudo-i-no hiroba)



Тайлбар: Зөвлөх үйлчилгээний талаарх мэдээлэл нь орон нутаг бүрт харилцан адилгүй байдаг учир дэлгэрэнгүй мэдээллийг харьяа орон нутгийн нийгмийн эрүүл мэндийн төвийн сувилагчтай холбогdon аваарай.

す し く ちょうそん そうだんきかん
お住まいの市区町村の相談機関

し く ちょうそん そうだんまどぐち
市区町村には、いろいろな相談窓口があります。

こ しんばい そうだん
お子さんことで心配があつたら相談してみましょう。

めいしょ 名称	たいしょうしゃ 対象者	ようびじかん 曜日・時間	でんわばんごう 電話番号	つうやく 通訳
	たいおう そうだんないよう 対応している相談内容			
[記入例] ○□市子ども発達セ ンター	18歳未満の子ども、 保護者	月～金 9時～17時 祝日休み	(04) 〇〇〇-〇〇〇	△一部可能(○○語)

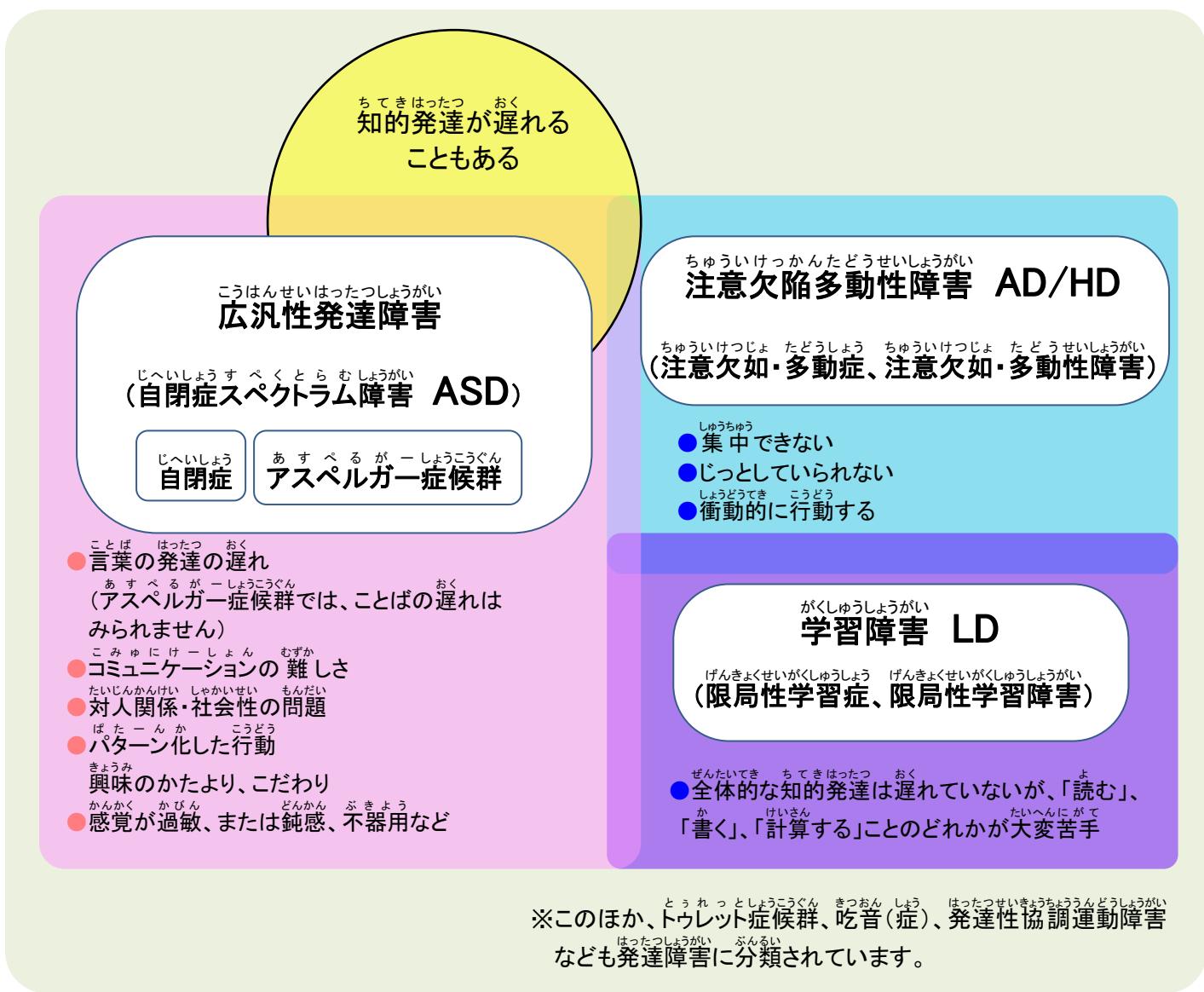
Таны амьдардаг газар дахь зөвлөх үйлчилгээний сонголтууд

Орон нутгийн засаг захиргаа бүрт зөвлөх үйлчилгээ олон төрлийн хувилбартай байдаг. Хэрэв танд хүүхдийнхээ талаар санаа зовоосон асуудал байгаа бол эдгээр үйлчилгээг ашиглаарай.

Байгууллага	Зөвлөх мэргэжилтэн	Нээх цаг	Утас	Орчуулагч
	Зөвлөх чиглэл			
[Жишээ] XYZ хотын хүүхэд хөгжлийн төв	18-аас доош насны хүүхдүүд, эцэг эхчүүд,	Даваа-Баасан гараг, 9-17 цагийн хооронд. Амралтынбаярын өдрүүдэд ажиллахгүй	(04) 000-000	Хэсэгчлэн авах боломжтой (Хэлнүүд)
Жишээлбэл. Хүүхдийн хөгжил, хөгжлийн үнэлгээ, жирэмслэлт, төрөлт, эцэг эх				

はったつしょうがい 発達障害とは

「発達障害」は、脳の機能の発達が関係する、多くは生まれつきの障害です。
発達障害には下の図のようないくつかのタイプがあります。同じ障害でも特徴のあらわれかたには個人差があります。また、いくつかの発達障害をもっている人もいます。



発達障害者支援法における発達障害の定義（2条）…

「発達障害とは、発達障害（自閉症、アスペルガー症候群その他の広汎性発達障害、学習障害、注意欠陥多動性障害などの脳機能の障害で、通常低年齢で発現する障害）がある者であって、発達障害および社会的障壁により日常生活または社会生活に制限を受けるもの」 ※ICD-10におけるF80-98に含まれる障害



Хөгжлийн эмгэг гэж юу вэ?



Хөгжлийн эмгэг (DD) нь тархины үйл ажиллагааны хөгжлийн хомсдолтой байдаг ба ихэнх тохиолдолд төрөлхийн байдаг. Хөгжлийн эмгэгүүд нь доор үзүүлсэнчлэн нэг ижил эмгэгтэй хүмүүс хүртэл өөр хоорондоо ялгаатай шинж тэмдэг үзүүлдэг янз бүрийн хэлбэрүүд байдаг. Түүнчлэн нэгээс олон төрлийн хөгжлийн эмгэгтэй байх боломжтой.

Магадгүй оюуны
хөгжил нь удаан
явагдаж байж болно.

Хөгжлийн эмгэгийн тархалт (Аутист спектрийн эмгэг; ASD)

Аутист

Аспергерын хам шинж

- Хэлний saat (Аспергериийн синдромд ажиглагддаггүй)
- Харилцаа холбооны бэрхшээлтэй байдал
- Нийгмийн харилцааны асуудлууд
- Ритуализаци / хэвшмэл зан байдал, сонирхол
- Хэт эмзэг мэдрэг, удаан хариу үйлдэлтэй

Анхаарал хэт сурх идэвхжилийн эмгэг (ADHD)

- Анхаарлаа төвлөрүүлэх боломжгүй
- Хөдөлгөөнгүй байх боломжгүй
- Түргэн цочмог зан авиртай байх

Сурх эмгэг (LD) (Онцгой сурх эмгэг; SLD)

- Унших, бичих, тооцоолох зэрэгт ихээхэн бэрхшээлтэй байдаг.

Тайлбар: Tourette синдром, Ээрч гацах, Хөгжлийн уялдаатай эмгэг гэх мэт хөгжлийн эмгэг

Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэнийг дэмжих тухай хууль дахь хөгжлийн бэрхшээлийн тодорхойлолт:

"Хөгжлийн эмгэгүүд нь тархины үйл ажиллагааны хомстол болох аутизм, Аспергерын синдром, бусад түгээмэл хөгжлийн бэрхшээл, сурх эмгэг, хүүхэд насын анхаарал хэт сурх идэвхжлийн эмгэг зэрэг орно."

Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүн гэдэг нь өдөр тутмын болон нийгмийн амьдралд оролцохдоо нийгмийн хориг болон хөгжлийн бэрхшээлийн улмаас хязгаарлалтад орохыг хэлнэ.

Нэмэлт: Хөгжлийн бэрхшээлийг тодорхойлох өөр нэг арга бол ICD-10 доторх F80-98 хүртэлх эмгэгүүд орно.



はったつしょうがいしゃしえんほう 発達障害者支援法について

厚生労働省

日本には「発達障害者支援法」という法律があります。発達障害のある方(子どもから大人まで)やその家族を支えるための法律です。

発達障害者支援法は、発達障害のある子どもが健やかに育ち、その家族が安心して子育てができる地域社会づくりを目指しています。

はったつしょうがいしゃしえんせんたー 発達障害者支援センターについて

発達障害のある方やその家族が安心して生活できるように、地域にはいろいろな相談機関があります。

「発達障害者支援センター」は、各都道府県における支援の中心的な役割を果たしています。全ての都道府県・政令指定都市にあります。

○全国の発達障害者支援センターに関する情報は下のウェブサイトに載っています。

はったつしょうがいじょうほう しえんせんたー
発達障害情報・支援センター

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



【お住まいの地域の発達障害者支援センター】

センター名 :

連絡先 :

Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийг дэмжих тухай хууль

厚生労働省



Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэнийг дэмжих тухай хууль бол хөгжлийн эмгэгтэй хүүхдүүд (наснаас үл хамааран) болон тэдний гэр бүлд дэмжлэг үзүүлэх зорилгоор үндэслэгдсэн Японы хууль юм.

Энэхүү хууль нь хөгжлийн эмгэгтэй хүүхдүүд өөрсдийн чадвар чадамжийг ойлгон ухамсарлан мөн гэр бүл нь тэднийг аюулгүй найдвартай орчинд өсгөх боломжоор хангадаг нийгмийг бүтээх зорилготой.

Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийг дэмжих төвүүд

Японы муж бүрт хөгжлийн эмгэгтэй хүмүүст болон тэдний гэр бүлийнхэнд зөвлөх үйлчилгээ, мэдээлэл дэмжлэг үзүүлдэг төвүүд байдаг. Муж, хот болгон Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийгдэмжих төв тэй бөгөөд төрөл бүрийн мэдээлэл, дэмжлэг үзүүлэхэд гол үүрэг гүйцэтгэдэг.

Дэмжлэг үзүүлдэг төвүүдийн талаарх мэдээллийг дараах цахим хуудсаас авна уу.

Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийн мэдээлэл, дэмжлэгийн төв
<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



Тухайн харьяа бүс нутаг дахь хөгжлийн эмгэгтэй (DD) иргэдийг дэмжих төв

Нэр:

Холбоо барих:



はったつしおがい しんだん せんもん いし しょうにかい じどうせいしんかい おこな
発達障害の診断は、専門の医師(小児科医、児童精神科医)が行います。

いし しんさつ きぼう つぎ じゅんび
医師の診察を希望されるなら、次のような準備をしましよう。

せんもん いし びょういん しら しく ちようそん ほけんし はったつしおがいしゃしえん
○専門の医師のいる病院を調べましょう。市区町村の保健師や発達障害者支援

せんたー そうだん おお びょういん よやくせい
センターなどに相談しましょう(多くの病院は予約制です)。

はじ しんさつ とき けんこうほけんしょう ぼしけんこうてちょう も
○初めての診察の時は、健康保険証と母子健康手帳を持っていきましょう。

こ しんぱい いえ ほいくしょ ようす まえ
○お子さんことで心配なことや、家や保育所での様子について、前もってまとめ、

か 書いておくとよいでしょう。



けんさ こべつりょうほう 検査、個別療法

びょういん ひつよう せんもん しょくいん けんさ こべつりょうほう
病院では、必要があれば、専門の職員が検査や個別療法をします。

けんさ ちのう はったつけんさ ちょうりょくけんさ のうはけんさ
検査には知能・発達検査、聴力検査、脳波検査などがあります。

こべつりょうほう りがくりょうほう さぎょうりょうほう げんごちょうかくりょうほう しんりりょうほう
個別療法には理学療法、作業療法、言語聴覚療法、心理療法があります。

こ じょうたい じっし ないよう こと
お子さんの状態によって実施する内容は異なります。

こ はったつしおがい しんだん お子さんが発達障害と診断されたら…

こ はったつしおがい しんだん しんぱい かんきょう くふう
お子さんが発達障害と診断されて、ご心配なことでしょう。しかし、環境の工夫や

てきせつ かた こ じょうたい ちゃくじつ よ
適切なかわり方で、お子さんの状態は着実に良くなっています。

たいおう しかた たんとう いし せんもん しょくいん そうだん
対応の仕方については、担当の医師や専門の職員に相談しましょう。



Эмчид үзүүлэх



Японд хөгжлийн эмгэгийн оношийг хүүхдийн эмч, хүүхдийн сэтгэцийн эмч гэх мэт нарийн мэргэжлийн эмч нар тодорхойлдог. Хэрэв та эмчид үзүүлэхийг хүсвэл:

- Орон нутгийн нийгмийн эрүүл мэндийн сувилагчаас эсвэл хөгжлийн эмгэгтэй хүмүүсийг дэмжих төвд хандах хэрэгтэй. (эмнэлгүүдэд цаг аван үйлчлүүлэх шаардлагатай байдаг.)
- Анхны эмчийн үзлэгт хүүхдийнхээ эрүүл мэндийн даатгалын дэвтэр, Эх хүүхдийн эрүүл мэндийн дэвтрийг авч очих шаардлагатай байдаг.
- Эмчдээ хандан таны санаа зовж байгаа асуудал, таны хүүхэд гэртээ эсвэл цэцэрлэгт хэрхэн байдаг талаар бичих хэрэгтэй.



Онош болон эмчилгээ

Мэргэжлийн эмч нар таны хүүхдийн хэрэгцээ, нөхцөл байдлыг харгалзан оношилж, эмчилгээ хийдэг. Уг оношлогоонд оюун ухаан, хөгжлийн тест, сонсголын тест, электроэнцефалографи орно. Харин ганцаарчилсан эмчилгээнд физик эмчилгээ, мэргэжлийн эмчилгээ, хэл ярианы сонсголын эмчилгээ, сэтгэлзүйн эмчилгээ ордог.

Хэрэв таны хүүхэд хөгжлийн эмгэгтэй оношлогдсон бол ...

Таны хүүхэд хөгжлийн бэрхшээлтэй гэдгийг мэдэх хэцүү байх хэдий ч хүрээлэн байгаа орчин болон түүнтэй харилцах харилцааны тал дээр эмч, мэргэшсэн ажилтнуудтай зөвлөлдөн таны хүүхдэд юу тохиорохыг ярилцаж, олж мэдэх нь хүүхдийн хөгжлийн үр дүнд эерэгээр нөлөөлж болно.



かい てき す

くすり り よう

快適に過ごすための薬の利用

いし しんさつ くすり ひつよう はんだん ばあい くすり の すす
医師が診察をして薬が必要だと判断した場合には、薬を飲むことを勧められます。

くすり こうか ふくさよう たんとう いし じゅうぶんはな あ
薬の効果や副作用について、担当の医師と十分話し合いましょう。

はったつしおうがい くすり なお
発達障害そのものを薬で治すことはできません。

はったつしおうがい こ しょうじょう くすり
しかし、発達障害のお子さんによくみられる症状のなかには、薬でやわらげることができます。

【代表的な薬】

○中枢神経刺激薬

ちゅうういきっかんたどうせいしおうがい たどう ふちゅうい しおうどうせい かる
注意欠陥多動性障害の多動、不注意、衝動性を軽くします。

○抗不安薬

ふあん きも かる
不安な気持ちを軽くします。

○抗精神病薬

はげ こうふん もうそう
激しい興奮や妄想などをやわらげます。

○抗てんかん薬

ほっさ おさ
てんかん発作を抑えます。

○睡眠薬

すいみん りすむ との
睡眠のリズムを整えます。



くすり しおうじょう こ かい てき す
薬によって症状がやわらぐと、お子さんがもっと快適に過ごしやすくなります。

き かいすう りょう まも の
決められた回数と量を守って飲みましょう。

☆病院の医師や専門の職員の説明で、よくわからないことがあつたら、

えんりょ しつもん
遠慮しないで質問しましょう。

ほけんし ほいくしょ ようちえん せんせいたち みぢか たよ そんざい
☆保健師や保育所・幼稚園の先生達なども、身近な頼れる存在です。

こ ようす ふだん はな あ いっしょ こ
お子さんの様子について普段からよく話し合い、みんなで一緒にお子さんの

せいちょう はつたつ みまも
成長や発達を見守りましょう。





Эмийн хэрэглээ

Эмч таны хүүхдийг тайван амгалан байхад нь туслах эмийг санал болгодог ба тэдгээр эмнүүдийн талаарх үр нөлөө болон сөрөг нөлөөг мэддэг байх нь чухал. Эм уух нь хөгжлийн эсгэгийг шууд эмчлэхгүй боловч түгээмэл тохиолддог зарим шинж тэмдэг зовиурыг намдааж өгдөг.

Тогтмол хэрэглэгддэг эмүүд

- Төв мэдрэлийн систем идэвхжүүлэх эм: Анхаарал хэт сулрах идэвхжлийн эмгэгийн хэт идэвхжилт, анхааралгүй байдал, мэдрэмтгий байдлыг бууруулахад тусална.
- Тайвшруулах эм: сэтгэл түгших, бусад таагүй мэдрэмжүүдийг багасгах
- Сэтгэц мэдрэлийн эм: Хүчтэй цочрол, төөрөгдлийг намдаана
- Унаж татах өвчний эм: уналт, таталтыг хянахад тусалдаг
- Нойрны эм: Унтах эрүүл зуршлыг бий болгох



Эм уух нь зовиуртай шинж тэмдгийг бууруулах замаар таны хүүхдийг илүү амар тайван байхад тусалдаг тул эмийг зааврын дагуу оновчтой тун, давтамжтай хэрэглээрэй.

- ☆ Хэрвээ танд мэргэжлийн эмчийн тайлбараас ойлгомжгүй зүйлс байвал цаг алдалгүй асууж тодруулаарай.
- ☆ Мөн нийгмийн эрүүл мэндийн сувилагч болон цэцэрлэгийн багш нартай хүүхдээ хэрхэн яаж байгааг тогтмол хуваалцаж, ярилцсанаар мэргэжлийн хүмүүстэй хамт хянах боломжтой.





障害者手帳について

障害があることを示す手帳(障害者手帳)を持っていると、障害の種類や程度によって、いろいろな福祉サービス(手当金など)を利用することができます。

手帳がほしい人は、役所で手続きをします。

手帳には、障害の種類によって「療育手帳」、「精神障害者保健福祉手帳」、「身体障害者手帳」の3種類があります。

* 手帳があると、福祉サービスを受ける場合の手続きが簡単になります。



* 手当金などの金額は、障害の種類や程度によってちがいます。

* 対象者、サービスの内容などは、市区町村によって一部ちがいます。

くわしいことは、お住まいの市区町村の福祉担当窓口におたずねください。

【例】

○手当金がもらえます。

○病院に払ったお金の一部が戻ってきます。

○税金が安くなります。

○電車、バス、航空機(国内線)などの料金が安くなります。

○有料道路の料金が安くなります。

・ほかにも、いろいろなサービスがあります





Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүст зориулсан гэрчилгээ



Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүст зориулсан гэрчилгээтэй байх нь хөгжлийн бэрхшээлийн төрөл, хүнд байдлаас хамаарч янз бүрийн халамжийн үйлчилгээ, тэтгэмж авах боломжийг олгодог. Та гэрчилгээгээ орон нутгийн засаг захиргааны байгууллагаас авах ёстой. Тахир дутуугийн төрөлд харгалзах дараах гурван төрлийн гэрчилгээ байдаг:

Оюуны хөгжлийн бэрхшээлийн гэрчилгээ (нөхөн сэргээх гэрчилгээ), сэтгэцийн хөгжлийн бэрхшээлийн гэрчилгээ, бие махбодын хөгжлийн бэрхшээлийн гэрчилгээ.

- Гэрчилгээтэй байх нь халамжийн үйлчилгээ авахад хялбар байдаг.
- Тэтгэмжийн хэмжээ нь хөдөлмөрийн чадвар алдалтын төрөл, хүндийн зэргээс хамаарна.
- Иргэдэд үзүүлэх халамж үйлчилгээ нь орон нутгийн засаг захиргаа бүрт ялгаатай байдаг.



Дэлгэрэнгүй мэдээллийг орон нутгийн засаг захиргааны нийгмийн халамж хариуцсан хэлтсээс авна уу.

Ашиг тусын жишээ

- Тэтгэмж
- Эмчилгээний зардлыг хэсэгчлэн нөхөн төлөх
- Татварын хөнгөлөлт
- Галт тэрэг, автобус, дотоодын онгоцны тийзийн хөнгөлөлт
- Төлбөртэй авто замын хөнгөлөлт....



りょういくてちょう 療育手帳

たいしょう 対象

ちてきしょうがい ひと
○知的障害がある人

はったつしょうがい ちてきしょうがい ひと
○発達障害と知的障害がある人



ほうほう 方法

じどうそうだんじょ じどうそうだんせんたー しょうがい ていど はんてい
○児童相談所(児童相談センター)で、障害の程度などを判定してもらいます
さいいじょう ひと ちてきしょうがいしゃこうせいそうだんじょ
(18歳以上の人には、知的障害者更生相談所でおこないます)。

き 気をつけること

ちてきしょうがい はったつ しょうがい ていど か かのうせい
知的障害は、発達にしたがって障害の程度が変わる可能性があります。そのため、決められた
じき さいはんてい じき す とどうふけん 時期に再判定をすることになっています。時期は、お住まいの都道府県などによってちがいます。

せいしんしょうがいしやほけんふくしてちょう 精神障害者保健福祉手帳

たいしょう 対象

つぎ せいしんしょうがい せいかつ えんじょ ひつよう じょうたい つづ ひと
○次のような精神障害があって、生活に援助が必要な状態が続いている人
はったつしょうがい ひょう ひょう きぶんしょうがい とうごうしちょうじゅう
・発達障害 ・うつ病、そううつ病などの気分障害 ・統合失調症
やくぶついぞんしょう こうじのうきのうしょうがい
・てんかん ・薬物依存症 ・高次脳機能障害
せいしんしきかん すとれすかんれんしょうがい
・そのほかの精神疾患(ストレス関連障害など)



ほうほう 方法

しきくちょうそん まどぐち てつづ
○市区町村の窓口で手続きをします。

つぎ しょるい ひつよう
○次の書類が必要です。

- ① 窓口にある申請書
- ② 医師の診断書 (障害年金をもらっている人は、受給証書のコピーでもよい)
- ③ 本人の写真

き 気をつけること

ねん こうしんてつづ ひつよう とき いし しんだんしょ ひつよう
2年ごとに、更新手続きが必要です。その時には、いつも医師の診断書が必要です。

Оюуны хөгжлийн бэрхшээлийн гэрчилгээ

Хэн хамрагдах вэ?

- Оюуны бэрхшээлтэй хүн
- Хөгжлийн бэрхшээлтэй болон оюуны хөгжлийн бэрхшээлтэй хүн



Хэрхэн хамрагдах вэ?

- 18-аас доош насны хүүхдэд зориулсан Хүүхдийн чиглүүлэх төв, 18-аас дээш насныханд зориулсан оюуны бэрхшээлтэй хүмүүст зориулсан нөхөн сэргээх зөвлөгөө өгөх төвд хүндийн зэргийг нарийвчлан тодорхойлох оношлогооны тест авдаг.

Нэмэлт тайлбар: Цаг хугацаа өнгөрөх тусам хүний оюуны хөгжлийн бэрхшээлийн зэрэг өөрчлөгдөж болзошгүй тул муж бүрээс тогтоосон тодорхой мөчлөгт хугацааны дараа хүндийн зэргийг дахин оношлуулах шаардлагатай.

Сэтгэцийн эмгэгийн гэрчилгээ

Хэн хамрагдах вэ?

- Сэтгэцийн хөгжлийн бэрхшээлийн улмаас амьжиргааны дэмжлэг шаардлагатай байгаа хүмүүс:
 - Хөгжлийн эмгэг
 - Шизофрени
 - Сэтгэлийн эмгэг (жишээлбэл, сэтгэлийн хямрал, хоёр туйлт эмгэг)
 - Эпилепси
 - Мансууруулах бодист донтох
 - Дээд тархины үйл ажиллагааны алдагдал
 - Бусад сэтгэцийн эмгэг (жишээлбэл, стрессстэй холбоотой эмгэг)

Хэрхэн хамрагдах вэ?

- Нутгийн захиргааны байгууллагын халамжийн хэлтэс дээр очих
- Дараах баримт бичгийг авчирна уу:
 - 1) Эрүүл мэндийн гэрчилгээ (эсвэл шаардлагатай бол тахир дутуугийн тэтгэвэр авагчийн гэрчилгээ)
 - 2) Хүсэлт гаргаж буй хүний зураг
- Анкет бөглөх (лангуун дээрээс авах боломжтой)



Нэмэлт тайлбар: Гэрчилгээг хоёр жил тутамд сунгах ёстой. Шинэчлэн сунгах гэрчилгээ бүрт өмнөх гэрчилгээг хамт авчрах шаардлагатай.

さんこうじょうほう 参考情報

びょういん そうだんきかん 病院や相談機関によっては、外國語を話せる職員がいたり、翻訳アプリで対応をしています。

いちぶ ちいき じちたい つうやくしゃ はけん さーびす 一部の地域では、自治体が通訳者を派遣するサービスもあります。

がいこくご そうだんさーびす 外國語での相談サービスなど



がいこく かた りょう でんわ そうだんさーびす 外国の方が利用できる電話相談サービスがあります。発達障害のことを相談する専用の相談窓口ではありません。しかし、あなたやお子さんがよく話せる言葉で診療をしてくれる病院や通訳者について、相談にのってくれます。

◆ 外国人生活支援ポータルサイト

にほん せいかつ ひつよう いろいろ じょうほう あなたが日本で生活するために必要な色々な情報がのっています。地域の相談まどぐち しら 窓口を調べることもできます。

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



◆ 電話相談による情報サービス AMDA国際医療情報センター

あなたの母国語で診療を受けることができる医療機関の紹介や、医療福祉制度の案内を行っています(※わかりやすい日本語で対応いたします)。

とうきょうおふいすじむきょく げつようび きんようび 東京オフィス事務局(月曜日から金曜日10:00~15:00)

でんわばんごう 電話番号: 03-6233-9266

<https://www.amdamedicalcenter.com/>



Нэмэлт мэдээлэл

Зарим эмнэлэг, зөвлөх байгууллагуудад гадаад гэр бүлд үйлчилгээ үзүүлэхийн тулд орчуулгын програм ашиглах эсвэл гадаад хэлээр ярьдаг ажилтантай байдаг. Мөн орчуулгын үйлчилгээ авахад тусалдаг.

Гадаад хэл дээрх зөвлөгөө



адаадын оршин суугчдад зориулсан утсаар зөвлөх үйлчилгээ өгдөг олон байгууллагууд байдаг. Эдгээр байгууллагууд нь хөгжлийн бэрхшээлийн чиглэлээр мэргэшээгүй ч гэсэн танд шаардлагатай байгаа эмнэлэг болон орчуулгын үйлчилгээний газартай холбож өгдөг.

◆ адаадын оршин суугчдад зориулсан бодлогын талаархи цахим сайт

Энэхүү сайтад гадаад хэл дээрх зөвлөх үйлчилгээ үзүүлдэг байгууллагуудын утасны жагсаалтыг мужаар нь ангилан бичсэн байгаа.

<https://warp.da.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/11125722/www8.cao.go.jp/teiju-portal/jpn/etc/disaster/telephone-consultation.html>

◆ AMDA Олон улсын эрүүл мэндийн мэдээллийн төв

Тус төв нь гадаадын оршин суугчдад зориулсан эмнэлгийн халамжийн тогтолцооны талаарх болон төрөлх хэлээрээ ойлголцох боломжтой эмнэлгийн байгууллагуудын утасны мэдээллийн үйлчилгээг үзүүлдэг. Үйлчилгээний ажилтан нь энгийн ойлгоход хялбар Япон хэлээр ярьдаг

Токио оффис

Утас: 03-6233-9266 (Даваа-Баасан, 10:00-15:00)

<https://www.amdamedicalcenter.com/activities>



ほんやくあ ぱり 翻訳アプリ

◆ Google翻訳 [開発:google,Inc]

テキスト翻訳、カメラ翻訳、手書き翻訳、音声翻訳ができるアプリです。

ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

Google Play や、App Store からダウンロードしましょう。



◆ 多言語音声翻訳アプリ VoiceTra (ボイストラ)

[開発:NICT(国立研究開発法人情報通信研究機構)]

話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。

翻訳できる言語は31言語で、ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

<http://voicetra.nict.go.jp/>



Орчуулгын програмууд

◆ Google Translate by Google LLC

Энэхүү апликеийшн нь текст орчуулга, шууд камер, зурган орчуулга, гар бичгэн орчуулгыг орон орны хэл дээрх орчуулгыг үнэгүй хийдэг.

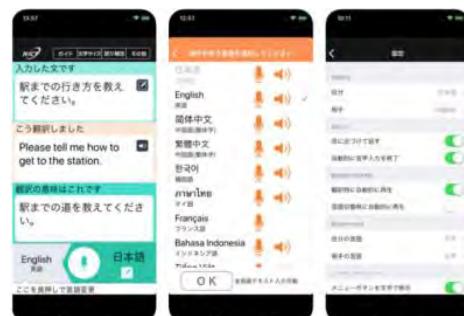
Та энэ програмыг Google Play, App Store-оос татаж авах боломжтой



◆ VoiceTra Мэдээлэл, харилцаа холбооны үндэсний хүрээлэн

Энэхүү програм нь Японы ярианы орчуулгыг 31 орны хэлээр хөрвүүлдэг. Та энэ програмыг үнэгүй татан авч ашиглах боломжтой..

<http://voicetra.nict.go.jp/en/index.html>



学校教育に関する情報

◆ 学校教育全般に関する情報サイト【文部科学省】

○ CLARINET へようこそ

海外子女教育、帰国・外国人児童生徒教育等に関するウェブサイトです。

http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm



○ かすたねっと(CASTA-NET)

外国につながりのある児童・生徒の学習を支援する情報検索サイトです。

<https://casta-net.mext.go.jp/>



○ 多言語・学校プロジェクト

学校と、外国につながりのある児童生徒の家庭をつなぐ、
多言語文書作成支援サイトです。

<https://data.castanet.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



発達障害に関する情報

○ 発達障害情報・支援センター

発達障害に関する基本的な情報、発達障害の特性と対応、発達障害を支える制度、日本の取り組みや世界の動きなどに関して、最新かつ信頼できる情報をることができます。

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



○ 発達障害教育推進センター

発達障害のある子どもの支援・指導方法、発達障害に関する研究や教材、支援機器を見ることができます。
また、教員向けの動画による研修講義や、国の施策・法令なども見ることができます。

http://icedd_new.nise.go.jp/



Сургуулийн боловсролын талаарх мэдээлэл

○ MEXT-ийн мэдээллийн цахим хуудаснууд

○ CLARINET (Япон хэл дээр)

Хилийн чанадад амьдардаг Япон хүүхдүүд, гадаадаас буцаж ирсэн япон хүүхдүүд, гадаад хүмүүст зориулсан боловсролын талаар мэдээлэл өгдөг.

http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm



○ CASTA-NET (Япон хэл дээр)

Нутагтаа буцаж ирсэн болон гадаадын оюутнуудын сурахад дэмжлэг үзүүлэх зорилготой боловсролын мэдээллийн .цахим хуудас

<https://casta-net.mext.go.jp/>



○ MUSE төсөл (Гадаад хэлний боловсролыг дэмжих)(япон хэл дээр)

Гадаад гэр бүлийг сургуультай нь холбох зорилготой олон орны хэл дээрх материалыаар хангадаг.

<https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



Хөгжлийн эмгэгийн талаархи мэдээлэл

○ Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүсийн мэдээлэл, дэмжлэгийн төв (Япон хэл дээр)

Хөгжлийн эмгэгийн талаарх хамгийн сүүлийн үеийн мэдээлэл, тэдгээрийн онцлог шинж чанар, түүнтэй харилцах стратеги, хөгжлийн эмгэгтэй хүмүүст зориулсан дэмжлэгийн систем, дотоодын болон дэлхийн чиг хандлагын талаар мэдээлэл өгдөг. <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



○ Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүст зориулсан тусlamжийн төв (Япон хэл дээр)

Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдүүдэд заах арга барил, материал, туслах хэрэгслийн талаар мэдээлэл өгөх, хөгжлийн бэрхшээлийн талаарх судалгаа, багш нарт зориулсан видео лекц, холбогдох засгийн газрын бодлого, дүрэм журам.



http://icedd_new.nise.go.jp/

えいにちようごしゅう
英日用語集

	English	Japanese in alphabet	Japanese with furigana
A	Act on Support for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai sha shien hō	はったつしうがいしゃしえんほう 発達障害者支援法
	ADHD	Chūi kekkan tadōsē shōgai/ADHD	ちゅういけっかんたどうせいいとうがい 注意欠陥多動性障害／ADHD
	Allowance	Teate	てあて 手当
	Anti-anxiety medication	Kō fuan yaku	こうふあんやく 抗不安薬
	Antiepileptic medication	Kō tenkan yaku	こうてんかんやく 抗てんかん薬
	Antipsychotic medication	Kō seishinbyō yaku	こうせいんびょうやく 抗精神病薬
	Appointment	Yoyaku	よやく 予約
	Assessment	Kensa	けんさ 検査
	Auditory test	Chōkaku kensa	ちょうかくけんさ 聴覚検査
	Autism/autism spectrum disorder	Jiheishō/ASD	じへいしょ 自閉症／ASD
B	Baby health checkup (checkup)	Nyūyōji kenkō shinsa (kenshin)	にゅうようじけんこうしんさ 乳幼児健康診査（健診）
	Bipolar disorder	Sōkyokusē shōgai	そうきょくせいいとうがい 双極性障害
	Board of education	Kyōiku iinkai	きょういくいんかい 教育委員会
C	Central nervous system stimulants	Chūsū shinkei shigeki yaku	ちゅうすうしんけいしげきやく 中枢神経刺激薬
	Certificate for Persons with Disabilities	Shōgaisha techō	しょうがいしゃてつとう 障害者手帳
	Child Guidance Center	Jidō sōdanjo	じどうそだんじょ 児童相談所
	Child psychiatrist	Jidō seishinkai	じどうせいしんかい 児童精神科医
	Consultation	Sōdan	そだん 相談
D	Dentist	Shikaishi/haisha	しかいし/はいしゃ 歯科医師／歯医者
	Depression	Utsu	うつ うつ病
	Development	Hattatsu	はったつ 発達
	Developmental coordination disorder	Hattatsu sē kyōchō undō shōgai	はたつせいかくとうじゆうどうとうがい 発達性協調運動障害
	Developmental disorders	Hattatsu shōgai	はたつとうがい 発達障害
	Developmental test	Hattatsu kensa	はたつけんさ 発達検査
	Diagnosis	Shindan	しんだん 診断
	Disability	Shōgai	しょうがい 障害
	Disability pension	Shōgai nenkin	しょうがいねんきん 障害年金
	Doctor (physician)	Ishi/isha	いし 医師／医者
E	Drug addiction	Yakubutsu izon shō	やくぶついぞんしょ 薬物依存症
	Education center	Kyōiku sentā	きょういくせんたー 教育センター
	Effects	Kōka/sayō	こうか 効果／作用
	Eighteen-month (1 year and a half) checkup	Issai rokkagetsuji kenkō shinsa (kenshin)	いさいろくかげつじけんこうしんさ 1歳6ヶ月児健康診査（健診）
	Electroencephalography	Nōha kensa	のうはけんさ 脳波検査
	Elementary school	Shōgakkō	しょうがっこう 小学校

Англи-Монгол толь бичиг

	Англи	Цагаан толгой дээрх Япон хэл	Монгол
A	Act on Support for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai sha shien hō	Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийг дэмжих тухай хууль
	ADHD	Chūi kekkan tadōsē shōgai/ADHD	Анхаарал хэт сулрах идэвхжлийн эмгэг /ADHD
	Allowance	Teate	Тусламж эмчилгээ
	Anti-anxiety medication	Kō fuan yaku	Сэтгэц сэргээх бэлдмэл
	Antiepileptic medication	Kō tenkan yaku	Унадаг өвчний эмчлэх бэлдмэл
	Antipsychotic medication	Kō seishinbyō yaku	Тайвшруулагч эм
	Appointment	Yoyaku	Захиалга
	Assessment	Kensa	онош
	Auditory test	Chōkaku kensa	Сонсоглын шинжилгээ
	Autism/autism spectrum disorder	Jiheishō/ASD	Аутизм /ASD
B	Baby health checkup (checkup)	Nyūyōji kenkō shinsa (kenshin)	Нярайн эрүүл мэндийн үзлэг (эмнэлгийн үзлэг)
	Bipolar disorder	Sōkyokusē shōgai	Биполар дисордер
	Board of education	Kyōiku iinkai	Боловсролын зөвлөл
C	Central nervous system stimulants	Chūsū shinkei shigeki yaku	Төв мэдрэлийн тогтолцоог сэргээх эм
	Certificate for Persons with Disabilities	Shōgaisha techō	Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүний дэвтэр
	Child Guidance Center	Jidō sōdanjo	Хүүхдийн зөвлөгөө өгөх газар
	Child psychiatrist	Jidō seishinkai	Хүүхдийн сэтгэл мэдрэлийн эмч
	Consultation	Sōdan	Зөвлөгөө
D	Dentist	Shikaishi/haisha	Шүдний эмч
	Depression	Utsu	Сэтгэл гутрал
	Development	Hattatsu	Өсөл торнилт
	Developmental coordination disorder	Hattatsu sē kyōchō undō shōgai	Өсөлтийн хөдөлгөөний эмгэг
	Developmental disorders	Hattatsu shōgai	Хөгжлийн эмгэг
	Developmental test	Hattatsu kensa	Торнилтын шинжилгээ
	Diagnosis	Shindan	Онош
	Disability	Shōgai	Саатал, эмгэг
	Disability pension	Shōgai nenkin	Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний тэтгэвэр
	Doctor (physician)	Ishi/isha	Эмч
E	Drug addiction	Yakubutsu izon shō	Эмийн донтол
	Education center	Kyōiku sentā	Боловсролын төв
	Effects	Kōka/sayō	Үр дүн /нөлөө

	Emotional disturbance	Jōcho shōgai	じょうちゅうしょうがい 情緒障害
	Epilepsy	Tenkan	てんかん
H	Health checkup on admission to school	Shūgakuji kenkō shindan	しゃうがくじけんこうしんだん 就学時健康診断
	Health impairment	Byōjaku／Shintai kyojaku	びょうじやく／しんたいきょじやく 病弱／身体虚弱
	Health insurance card	Hoken shō	ほけんしょう 保険証
	Hearing impairment	Nanchō	なんぢょう 難聴
	Higher brain dysfunction	Kōjinō kinō shōgai	こうじのうきのうしうがい 高次脳機能障害
	Hospital	Byōin	びょういん 病院
I	Individual consultation	Kobetsu sōdan	こべつそうだん 個別相談
	Infant checkup	Nyūji kenshin	にゅうじけんしん 乳児健診
	Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai jōhō shien sentā	はったつしうがいじょうほう・しえんせんたー 発達障害情報・支援センター
	Intellectual Disability Certificate (Rehabilitation Certificate)	Ryōiku techō	りょういくてちとう 療育手帳
	Intellectual disability	Chiteki shōgai	ちてきしょうがい 知的障害
	Intelligence test	Chinō kensa	ちのうけんさ 知能検査
J	Junior high school	Chūgakkō	ちゅうがっこう 中学校
K	Kindergarten	Yōchien	ようちえん 幼稚園
L	Learning disorder	Gakushū shōgai/LD	がくしゅうしょうがい 学習障害／LD
	Low vision	Jakushi	じょくし 弱視
M	Maternal and Child Health Handbook	Boshi kenkō techō (Boshi techō)	ぼしけんこうてちとう (ぼし手帳) 母子健康手帳(母子手帳)
	Medical certificate/medical card	Shindansho	しんданしょ 診断書
	Medication	Kusuri	くすり 薬
	Mental Disability Certificate	Seishin shōgaisha hoken fukushi techō	せいしんしょうがいしやほんふくしてちとう 精神障害者保健福祉手帳
	Mood disorders	Kibun shōgai	きぶんしょうがい 気分障害
N	Nutritionist	Eiyōshi	えいようし 栄養士
O	Occupational therapy	Sagyō ryōhō	さぎょうりょうほう 作業療法
	On-site consultation	Junkai sōdan	じゅんかいそうだん 巡回相談
P	Parenting support center	Kosodate shien sentā	こそだてしえんせんたー 子育て支援センター
	Pediatrician	Shōnikai	しょにかい 小児科医
	Physical disability	Shitai fujiyū/shintai shōgai	しょたいふじゆう／しんたいしょうがい 肢体不自由／身体障害
	Physical Disability Certificate	Shintai shōgaisha techō	しんたいしょうがいしやほん 身体障害者手帳
	Physical therapy	Rigaku ryōhō	りがくりょうほう 理学療法
	Preschool	Hoikuen	ほいくえん 保育園
	Preschool teacher	Hoikushi	ほいくし 保育士
	Promotion Center of Education for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai kyōiku suishin sentā	はったつしうがいきょういくすいしんせんたー 発達障害教育推進センター
	Psychologist	Shinrishi	しんりし 心理士
	Psychotherapy	Shinri ryōhō	しんりりょうほう 心理療法
	Public health nurse	Hokenshi	ほけんし 保健師
	Public health center	Hoken sentā	ほけんせんたー 保健センター

	Eighteen-month (1 year and a half) checkup	Issai rokkagetsuji kenkō shinsa (kenshin)	1 нас 6 сартай хүүхдийн эрүүл мэндийн үзлэг (эмнэлгийн үзлэг)
	Electroencephalography	Nōha kensa	Тархины цахилгаан бичлэгийн шинжилгээ
	Elementary school	Shōgakkō	Бага сургууль
	Emotional disturbance	Jōcho shōgai	Сэтгэлийн хямрал
	Epilepsy	Tenkan	Унадаг өвчин
H	Health checkup on admission to school	Shūgakuji kenkō shindan	Сургуульд орох үеийн эрүүл мэндийн үзлэг
	Health impairment	Byōjaku／Shintai kyojaku	Биетэй султай
	Health insurance card	Hoken shō	Эрүүл мэндийн карт
	Hearing impairment	Nanchō	Чих хатуурах
	Higher brain dysfunction	Kōjinō kinō shōgai	Тархины эмгэг
	Hospital	Byōin	Эмнэлэг
I	Individual consultation	Kobetsu sōdan	Хувийн зөвлөгөө
	Infant checkup	Nyūji kenshin	Нярай хүүхдийн эрүүл мэндийн үзлэг
	Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai jōhō shien sentā	Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүсийн мэдээлэл, дэмжлэгийн төв
	Intellectual Disability Certificate (Rehabilitation Certificate)	Ryōiku techō	Эмчилгээний дэвтэр
	Intellectual disability	Chiteki shōgai	Сэтгэцийн эмгэг
	Intelligence test	Chinō kensa	Оюун ухааны шинжилгээ
J	Junior high school	Chūgakkō	Дунд сургууль
K	Kindergarten	Yōchien	Цэцэрлэг
L	Learning disorder	Gakushū shōgai/LD	Сурах чадваргүйдэл /LD
	Low vision	Jakushi	Харааны бэрхшээл
M	Maternal and Child Health Handbook	Boshi kenkō techō (Boshi techō)	Эх үрсийн эрүүл мэндийн дэвтэр (Boshi techō)
	Medical certificate/medical card	Shindansho	Онош бичиг
	Medication	Kusuri	Эм
	Mental Disability Certificate	Seishin shōgaisha hoken fukushi techō	Сэтгэцийн хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний эрүүл мэнд, нийгмийн хalamжийн дэвтэр
	Mood disorders	Kibun shōgai	Сэтгэлийн эмгэг
N	Nutritionist	Eiyōshi	Хоол судлалын эмч
O	Occupational therapy	Sagyō ryōhō	Хөдөлмөр эмчилгээ
	On-site consultation	Junkai sōdan	Эргүүлийн зөвлөгөө
P	Parenting support center	Kosodate shien sentā	Хүүхэд хүмүүжүүлэхэд дэмжлэг үзүүлэх төв
	Pediatrician	Shōnikai	Хүүхдийн эмч
	Physical disability	Shitai fujiyū/shintai shōgai	Бие махбодын хөгжлийн бэрхшээл
	Physical Disability Certificate	Shintai shōgaisha techō	Бие махбодын хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний дэвтэр
	Physical therapy	Rigaku ryōhō	Физик ба нөхөн сэргээх эмчилгээ

R	Rehabilitation Counseling Center for Persons with Intellectual Disabilities	Chiteki shōgaisha kōsei sōdanjo	ちてきしょかいじゅうせいつうだんじょ 知的障害者更生相談所
	Resource room	Tsūkyū shidō kyōshitsu	つうきゅうしどうきょうしつ 通常級指導教室
	Regular classroom	Tsūjō gakkyū	つうじょうがっこう 通常学級
S	Schizophrenia	Tōgō shicchō shō	とうごうしちょうじょう 統合失調症
	School entry	Shūgaku sōdan	しゅうがくそうだん 就学相談
	School for special-needs education	Tokubetsu shien gakkō	とくべつしえんがっこう 特別支援学校
	Side effects	Fuku sayō	ふくさよう 副作用
	Sleeping pills	Suimin yaku	すいみんやく 睡眠薬
	Specialized staff	Senmon sutaffu	せんもんすたff 専門スタッフ
	Special-needs classroom	Tokubetsu shien gakkyū	とくべつしえんがっこう 特別支援学級
	Speech and language disorders	Gengo shōgai	げんごしおうがい 言語障害
	Speech-language-hearing therapy	Gengo chōkaku ryōhō	げんごちょうかくりょうほう 言語聴覚療法
	Stress-related disorder	Sutoresu sē shōgai	すとれすいしおうがい ストレス性障害
	Stuttering	Kitsuon	きつおん 吃音
	Support Center for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai sha shien sentā	はったつしおうがいしゃしょんせんたー 発達障害者支援センター
	Support center for child development	Kodomo hattatsu shien sentā	はったつしえんせんたー こども発達支援センター
T	Three-year checkup	Sansai ji kenkō shinsa (kenshin)	さんさいじけんこうしんさ(けんしん) 3歳児健康診査(健診)
	Tourette syndrome	Turetto shōkōgun	とれつとくわう トウレット症候群
	Translator (with oral language)	Tsūyaku	つうやく 通訳
V	Vision test	Shikaku kensa	しかくけんさ 視覚検査
W	Welfare service	Fukushi sābisu	ふくしきーびす 福祉サービス

	Preschool	Hoikuen	Цэцэрлэг
	Preschool teacher	Hoikushi	Цэцэрлэгийн багш
	Promotion Center of Education for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai kyōiku suishin sentā	Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийн боловсролыг дэмжих төв
	Psychologist	Shinrishi	Сэтгэл зүйч
	Psychotherapy	Shinri ryōhō	Сэтгэл зүйн эмчилгээ
	Public health nurse	Hokenshi	Нийгмийн халамжийн ажилтан
	Public health center	Hoken sentā	Нийгмийн халамжийн төв
R	Rehabilitation Counseling Center for Persons with Intellectual Disabilities	Chiteki shōgaisha kōsei sōdanjo	Оюуны бэрхшээлтэй иргэнийг сэргээн засах зөвлөгөө өгөх газар
	Resource room	Tsūkyū shidō kyōshitsu	Тусгай сургалтын анги
	Regular classroom	Tsūjō gakkyū	Ердийн анги
S	Schizophrenia	Tōgō shicchō shō	Шизофрени
	School entry	Shūgaku sōdan	Сургуульд орох зөвлөгөө өгөх
	School for special-needs education	Tokubetsu shien gakkō	Тусгай хэрэгцээт боловсролын сургууль
	Side effects	Fuku sayō	Серөг нөлөө
	Sleeping pills	Suimin yaku	Нойрны эм
	Specialized staff	Senmon sutaffu	Мэргэжлийн ажилтан
	Special-needs classroom	Tokubetsu shien gakkyū	Тусгай хэрэгцээт боловсролын анги
	Speech-language-hearing therapy	Gengo chōkaku ryōhō	Хэл яриа, сонсголын эмгэг судлал засал
	Stress-related disorder	Sutoresu sē shōgai	Стрессийн гаралтай эмгэг
	Stuttering	Kitsuon	Ээрч гацах
	Support Center for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai sha shien sentā	Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүсийг дэмжих төв
T	Support center for child development	Kodomo hattatsu shien sentā	Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдийг дэмжих төв
	Three-year checkup	Sansai ji kenkō shinsa (kenshin)	З настай хүүхдийн эрүүл мэндийн үзлэг (эмнэлгийн үзлэг)
	Tourette syndrome	Turetto shōkōgun	Туреттийн хам шинж
V	Translator (with oral language)	Tsūyaku	Орчуулга
	Vision test	Shikaku kensa	Сонсголын сорил
W	Welfare service	Fukushi sābisu	Нийгмийн халамжийн үйлчилгээ



【おねがい】パンフレットについてのアンケート

このパンフレットがどのような人に使われているのかを知り、もっと良いパンフレットにするためにアンケートをとっています。
以下のURLか、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をおねがいします。

【保護者・家族向け】※やさしいにほんご

<https://forms.gle/Tyzy5MDCe7WYPkje8>



【支援者向け】

<https://forms.gle/TS8Ao5YL49sYpEeQ7>



【発行】

国立障害者リハビリテーションセンター 企画・情報部

発達障害情報・支援センター

住所 〒359-8555 埼玉県所沢市並木4-1

ウェブサイト <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



【監修】 高橋 健（豊田市福祉事業団 理事長）

【協力機関】 豊田市こども発達センター 地域療育相談室

【編集・制作】

「発達障害児支援における多言語版パンフレット等作成に関する作業部会」（発達障害情報分析会議）

【発行日】 2019年6月（※2021年6月一部訂正）

《パンフレットのご利用について》

当パンフレットは原則、印刷・配布は自由です。自治体等でご活用の際は発達障害情報・支援センターにご一報ください。

なお、当パンフレットについて、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。



【おねがい】パンフレットについてのアンケート

このパンフレットがどのような人に使われているのかを知り、もっと良いパンフレットにするためにアンケートをとっています。
以下の URL か、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をおねがいします。

【保護者・家族向け】※やさしいにほんご

<https://forms.gle/Tyzy5MDCe7WYPkje8>



【支援者向け】

<https://forms.gle/TS8Ao5YL49sYpEeQ7>

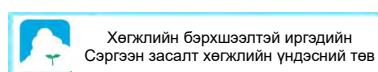


Хэвлэн нийтлэгч

Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүмүүсийн мэдээлэл, дэмжлэгийн төв Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийн Сэргээн засалт хөгжлийн үндэсний төвийн Төлөвлөлт, мэдээллийн хэлтэс

Хаяг: 4-1 Намики, Токорозава-ши, Сайтама 359-8555, Япон

Цахим хуудас: <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



Хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийн
Сэргээн засалт хөгжлийн үндэсний төв



Редакцийн хянаагч

Доктор Осаму Такахashi, Тоёота хотын Нийгмийн халамжийн корпорацийн ТУЗ-ийн дарга

Хамтран ажилласан

Олон нийтийн оролцоот зөвлөгөөний танхим, Тоёота хүүхдийн хөгжлийн төв

Редактор, Продюсер

Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдийг дэмжихэд чиглэсэн олон орны гарын авлага болон бусад материалыг боловсруулах ажлын хэсэг (Хөгжлийн бэрхшээлтэй хүүхдүүдийн мэдээллийн шинжилгээний хурал)

Хэвлэл

2021 оны 3-р сар